

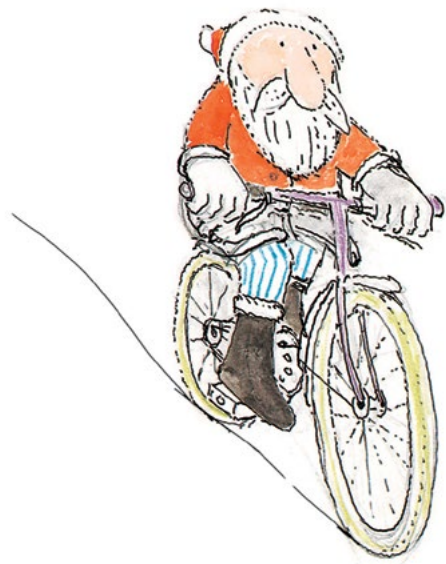
John Burningham

Prezent gwiazdkowy

dla Korneliusza Klopsa



dwie siostry



*Dla Sebastiana Walkera,
dzięki któremu wszystko się udało*

Tytuł oryginału: *Harvey Slumfenburger's Christmas Present*
Copyright © 1993 John Burningham

Published by arrangement with Walker Books Limited, London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

© Copyright for the Polish translation by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2020

© Copyright for this edition by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2020

ISBN 978-83-8150-169-9
wydanie I

wydawnictwodwiesiostry.pl

redakcja: Magdalena Cicha-Klak
korekta: Karolina Iwaszkiewicz
skład i przygotowanie do druku: Piotr Baldyga
druk: Białostockie Zakłady Graficzne S.A.

Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o.
al. 3 Maja 2 m. 183
00-391 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje
zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy do kontaktu z działem handlowym
(handlowy@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).

John Burningham

Prezent gwiazdkowy

dla Korneliusza Klopsa



z języka angielskiego przełożyła
Dominika Cieśla-Szymańska



Wydawnictwo Dwie Siostry
Warszawa 2020

Zbliżało się Boże Narodzenie.
Święty Mikołaj i renifery właśnie
wrócili do domu. Byli okropnie
zmęczeni, bo objechali cały świat,
rozwożąc prezenty dla dzieci.



Zjedli co nieco, a potem Święty
Mikołaj położył renifery spać.
Jeden z reniferów narzekał,
że nie czuje się najlepiej –
być może po drodze skubnął
coś, co mu zaszkodziło.

Ale Święty Mikołaj pomyślał,
że pewnie wystarczy, jeśli
renifer dobrze się wyśpi.



Wreszcie Święty Mikołaj też mógł pójść spać. Włożył piżamę i właśnie się kładł, kiedy nagle coś spostrzegł – i aż zabrakło mu tchu. W nogach łóżka leżał jego worek. A w worku najwyraźniej została jeszcze jedna paczka.

Okazało się, że to prezent dla Korneliusza Klopsa.

Święty Mikołaj dobrze znał Korneliusza Klopsa. Wiedział, że jego rodzice nie mają pieniędzy, żeby kupić mu coś na Gwiazdkę. Wiedział, że zawsze dostaje tylko jeden prezent – ten od Świętego Mikołaja. I wiedział, że Korneliusz Klops mieszka w małym domku, który stoi na szczycie Marmoladowej Góry, a Marmoladowa Góra jest bardzo daleko stąd.



Święty Mikołaj był naprawdę zmęczony. Renifery spały, a jeden z nich źle się czuł. Ale przecież Korneliusz Klops musi dostać swój prezent!

Jest Wigilia.

Święty Mikołaj właśnie wrócił do domu
po rozwiezieniu prezentów dzieciom na całym świecie.

Ale co to? W worku została jeszcze jedna paczka!

To dla Korneliusza Klopsa – chłopca, który
mieszka bardzo daleko, na szczycie wysokiej góry.

No trudno! Gdy trzeba dostarczyć prezent,
Świątemu Mikołajowi niestraszna żadna droga!

Tylko... czy zdąży na czas?

wydawnictwodwiesiostry.pl

cena 34,90 zł

ISBN 978-83-8150-169-9



9 788381 501699 >